



RADIONIČKA DIZALICA REDATS H-120



ORIGINALNI PRIRUČNIK ZA UPORABU verzija V.1.1 kolovoz
2025.



Prije rada s dizalicom pažljivo pročitajte upute za uporabu.

Sadržaj

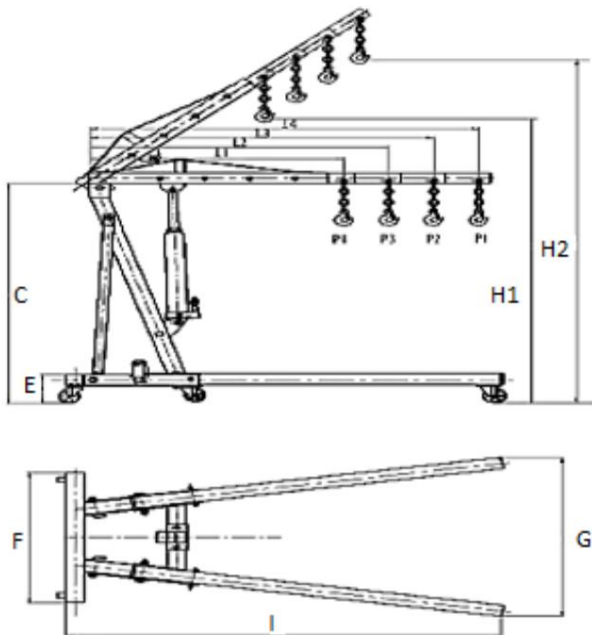
1. Tehnički podaci.....	3
2. Opće sigurnosne preporuke.....	3
3. Korištenje i servis	3
3.1. Funkcionalna provjera	4
3.2. Opće sigurnosne preporuke	4
4. Instalacija	5
5. Postupak odzračivanja.....	9
6. Upute za uporabu	10
6.1. Hidraulika.....	10
6.2. Podizanje dizalice	10
6.3. Spuštanje dizalice	11
7. Održavanje.....	11
8. Punjenje ulja	12
8.1. Izmjena ulja	12
9. Problemi i rješenja.....	13
10. Konstrukcija dizalice.....	14
Jamstveni uvjeti i jamstveni list	15
Izjava EZ-a o sukladnosti.....	17

Pažnja!

Uređaj je namijenjen za samostalnu montažu. Detaljne upute možete pronaći u korisničkom priručniku. U slučaju bilo kakvih problema, obratite se našem servisnom odjelu na serwis@redats.com.

1. Tehnički podaci

Nosivost (kg)	500 – 2000
Bruto težina (kg)	70
Neto težina (kg)	68



Element	Opis
1. stupanj podešavanja nosivosti (P1)	0.5 tona
2. stupanj podešavanja nosivosti (P2)	1 tona
3. stupanj podešavanja nosivosti (P3)	1.5 tona
4. stupanj podešavanja nosivosti (P4)	2 tona
1. stupanj podešavanja ruke (L1)	98 cm
2. stupanj podešavanja ruke (L2)	116 cm
3. stupanj podešavanja ruke (L3)	134 cm
4. stupanj podešavanja ruke (L4)	152 cm
Minimalno podizanje ruke (H1)	187 cm
Maksimalno podizanje ruke (H2)	227 cm
Visina baze (E)	18 cm
Duljina baze (I)	155 cm
Ukupna visina (C)	142 cm
Širina baze (G)	95 cm
Širina baze (F)	70 cm

2. Opće sigurnosne preporuke

UPOZORENJE: Pažljivo pročitajte sve upute. Nepoštivanje istih može uzrokovati ozbiljne ozljede.

VAŽNO: Dizalicom ne smiju upravljati ili je servisirati osobe bez odgovarajuće obuke.

UPOZORENJE: Situacije, problemi i napomene sadržane u ovom priručniku ne pokrivaju sve opasnosti koje se mogu pojaviti tijekom korištenja dizalice. Preporučuje se da koristite zdrav razum i slijedite postupke zaštite na radu i sigurnosti prilikom rukovanja uređajem.

3. Upotreba i servis

- Ne mijenjajte dizalicu ni na koji način. Bilo kakve amaterske preinake mogu narušiti funkcionalnost alata i značajno smanjiti njegovu trajnost.
- Provjerite ima li oštećenih ili istrošenih dijelova. Ako ih pronađete, odmah ih zamijenite.
- Kada se ne koristi, dizalicu treba čuvati izvan dohvata djece.
- Zabranjeno je rukovanje dizalicom pod utjecajem alkohola ili drugih opojnih sredstava.
- Prilikom rada s dizalicom provjerite da u blizini nema djece.

3.1. Provjera rada

- Pregledajte ima li dizalice oštećenja. Provjerite jesu li svi dijelovi na svom mjestu i ne pokazuju znakove oštećenja ili prekomjernog trošenja.
- Dizalica zahtijeva dobro podmazivanje za pravilan rad.
- Korištenje dizalice koja pokazuje znakove oštećenja ili nije pravilno podmazana može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.
- Provjerite je li područje oko dizalice pravilno pripremljeno za rad. Provjerite ima li opasnosti.

3.2. Opće sigurnosne preporuke

Ne preopterećujte dizalicu

- Ne prekoračujte nosivost navedenu za dizalicu. Prekoračenje ovog ograničenja može oštetiti dizalicu.

Koristiti samo na tvrdim i ravnim površinama.

- Dizalica se smije koristiti samo na površinama koje mogu podnijeti opterećenje. Ne treba ga koristiti na neravnim površinama.

Stabilizacija

- Prije nego što počnete raditi s dizalicom, zategnite ručnu kočnicu u automobilu.
- Blokirajte kotače automobila klinovima.

Centrirajte teret prije podizanja

- Loše centriran teret može oštetiti dizalicu.

Pazite na druge!

- Prije nego što počnete dizati, provjerite da u blizini nema drugih predmeta ili ljudi (ovih treba biti udaljen najmanje 180 cm od dizalice).

Polako spustite dizalicu

Dizalica nije namijenjena za podupiranje ili stabilizaciju tereta.

- Korištenje dizalice za podupiranje ili stabilizaciju tereta može rezultirati ozbiljnim ozljedama, gnječenjem ili čak smrću. Uvijek provjerite je li teret osiguran prije početka rada. Držite stopala i ruke dalje od tereta tijekom podizanja.

Ne mijenjajte postavke sigurnosnog ventila

Radite pažljivo. Budite oprezni prilikom upravljanja dizalicom. Nemojte je koristiti ako ste umorni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako imate vrtoglavicu.

Trening

- Molimo pažljivo pročitajte ove upute. Neobučene osobe ne smiju pristupiti dizalici niti je koristiti.

Provjerite prije upotrebe

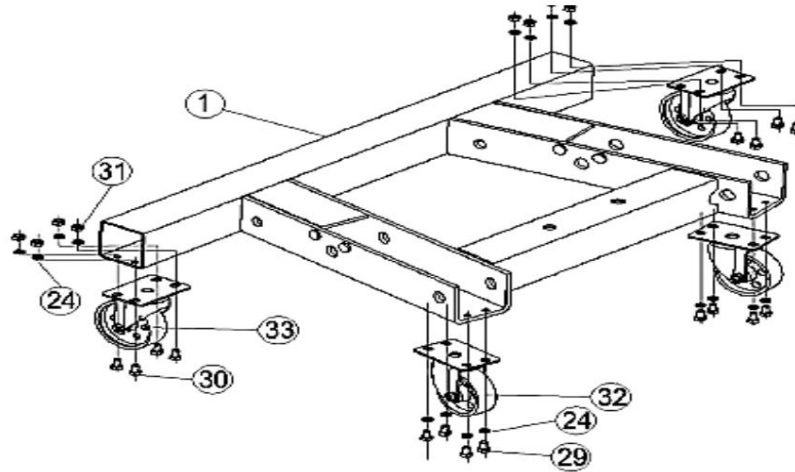
- Pažljivo provjerite je li dizalica oštećena, pretjerano istrošena ili da joj nedostaju neki dijelovi.

4. Montaža

KORAK 1

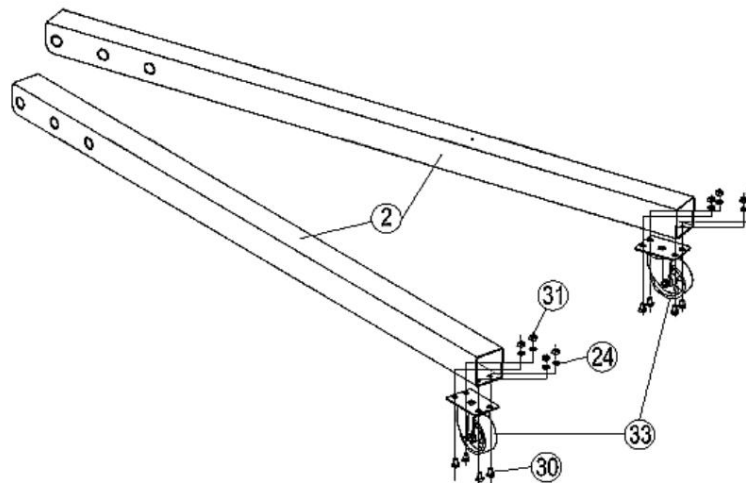
Ugradite dva velika kotača (#33) na dizalicu pomoću vijaka (#30), matica (#31) i podložnih pločica (#24). Vijci trebaju biti postavljeni s glavama prema dolje tijekom ugradnje.

Ugradite dva mala kotača (#32) na dizalicu pomoću vijaka (#29) i podložnih pločica (#24). Vijci trebaju biti postavljeni s glavama prema dolje tijekom ugradnje.



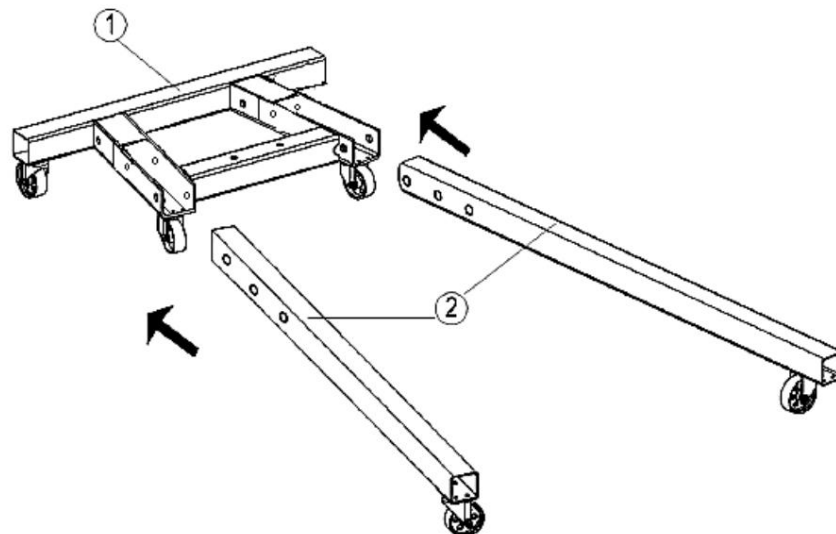
KORAK 2

Pričvrstite dva velika kotača (#33) na prednje noge dizalice (#2) pomoću vijaka (30), podložnih pločica (#24) i matica (#31).



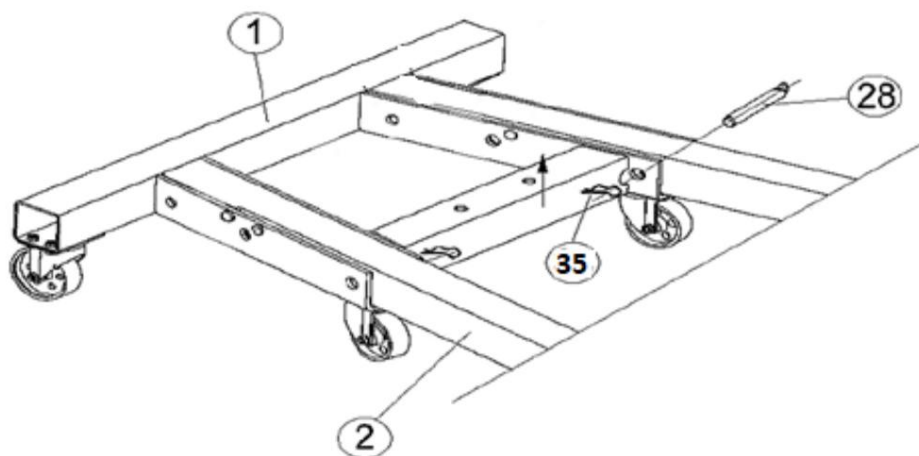
KORAK 3

Spojite noge (br. 2) s bazom (br. 1)



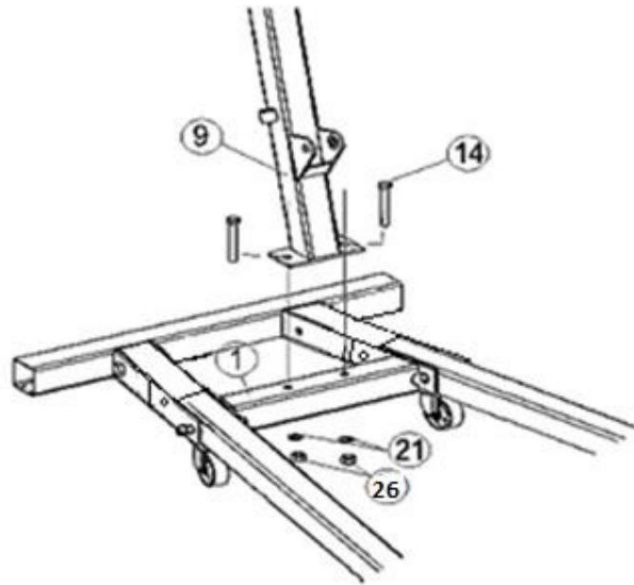
KORAK 4

Podignite jednu stranu baze kako biste poravnali rupe na obje prednje noge (#2) s istom visinom. Zatim umetnite klinove (#28) u rupe.



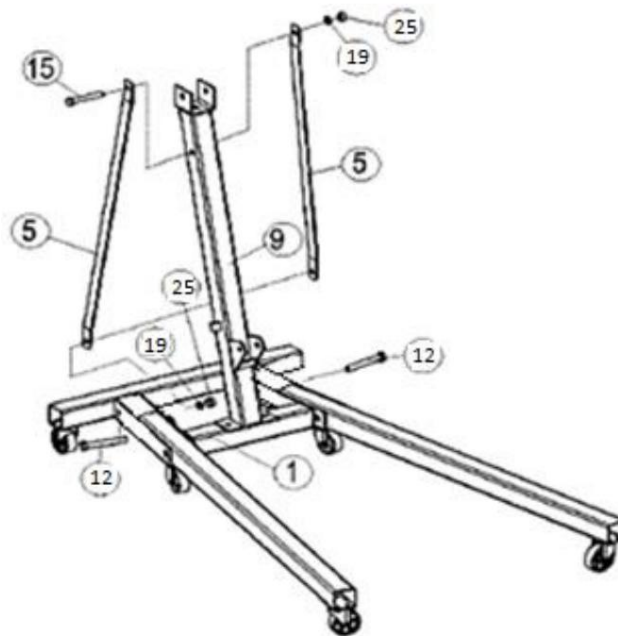
KORAK 5

Upotrijebite dva vijka (#14), podlošku (#21) i maticu (#26) za spajanje dna stupa (#9) s bazom (#1).
NEMOJTE potpuno zategnuti vijke! To će olakšati spajanje stupa na nosače u sljedećem koraku.



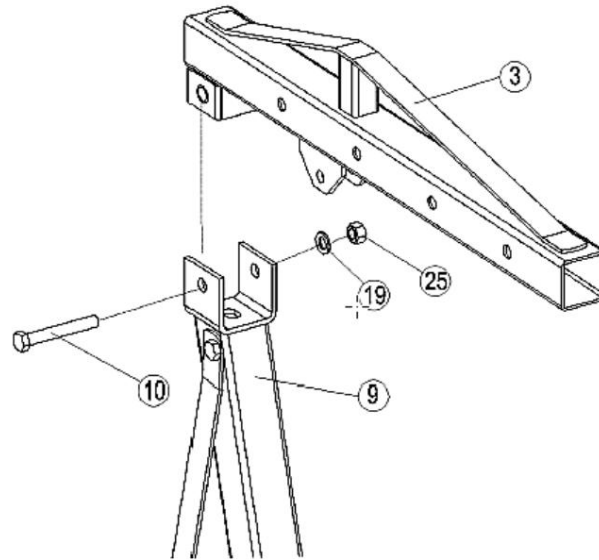
KORAK 6

Upotrijebite dva vijka (#12), podloške (#19) i matice (#25) za pričvršćivanje donjih nosača (#5) na bazu (#1). Zatim upotrijebite vijak (#15), podlošku (#19) i maticu (#25) za pričvršćivanje gornjih nosača na stup (#9). SADA ZATEGNITE vijke (#14) iz prethodnog koraka, a zatim i preostale vijke. Provjerite je li sve čvrsto pričvršćeno.



KORAK 7

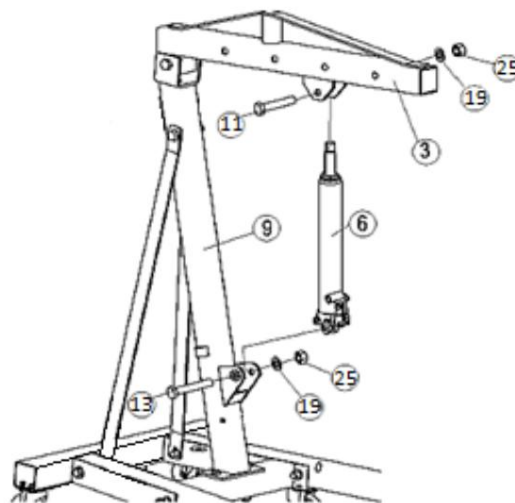
Pomoću vijka (#10), podloške (#19) i matice (#25) pričvrstite krak (#3) na stup. Zategnite maticu (#25) tako da se krak (#3) može slobodno okretati. Nemojte previše zategnuti – krak se mora slobodno okretati.



KORAK 8

Pomoću vijka (#13), podloške (#19) i matice (#25) pričvrstite donji dio aktuatora (#6) na stup (#9).

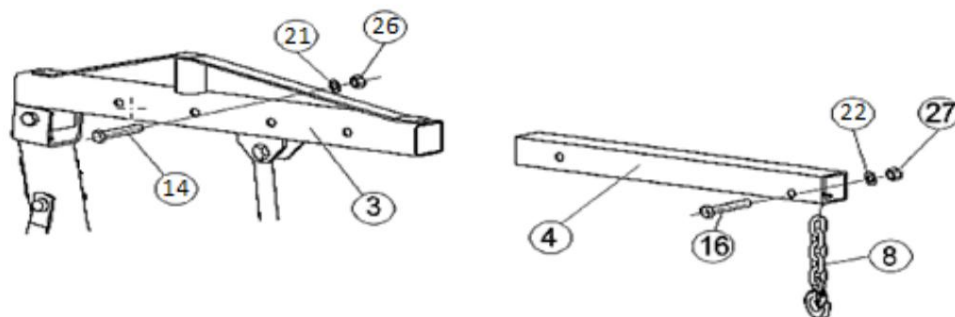
Pomoću vijka (#11), podloške (#19) i matice (#25) pričvrstite okvir na krak (#3).



KORAK 9

Umetnite dio označen s (#4) u krak i pričvrstite ga vijkom (#14), podloškom (#21) i maticom (#26). Podesite željeni kapacitet nosivosti. Pomoću vijka (#16), podloške (#22) i matice (#27) pričvrstite kuku i lanac (#8) na kraj kraka.

Napomena: Ruka ima 4 razine podešavanja nosivosti. Odaberite odgovarajuću razinu prije početka rada.



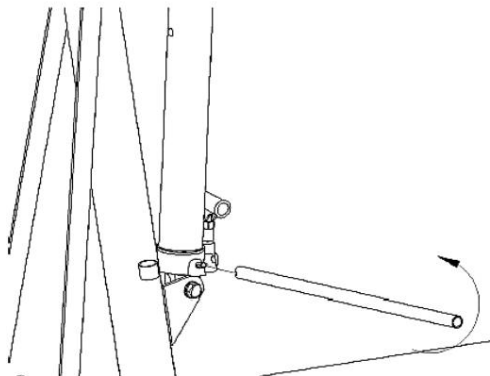
5. Postupak odzračivanja

Prije prve upotrebe, uklonite zrak iz unutrašnjosti dizalice. Zrak u sustavu može značajno smanjiti performanse dizalice. Uklonite zrak ne samo prije prve upotrebe već i tijekom cijelog vijeka trajanja dizalice.

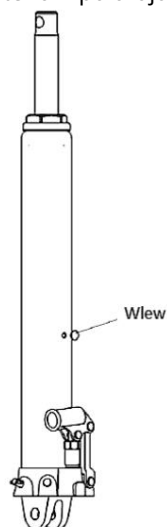
To ćete učiniti sljedeći postupak opisan u nastavku.

NAPOMENA - Izvršite sljedeći postupak bez tereta na dizalici.

1. Okrenite ispusni ventil suprotno od smjera kazaljke na satu u otvoreni položaj.

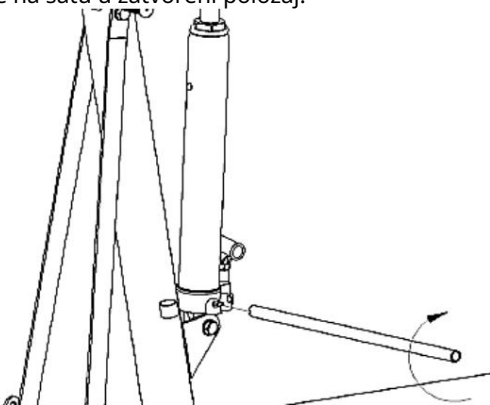


2. Pritisnite polugu 6-8 puta. Ostavite polugu u spušenom položaju kako biste pristupili grlu za punjenje uljem.



3. Pomoću plosnatog odvijača lagano pomaknite grlo za punjenje uljem u stranu kako biste uklonili zrak iz sustava (pazite da ne oštetite grlo).

4. Okrenite ispusni ventil u smjeru kazaljke na satu u zatvoreni položaj.



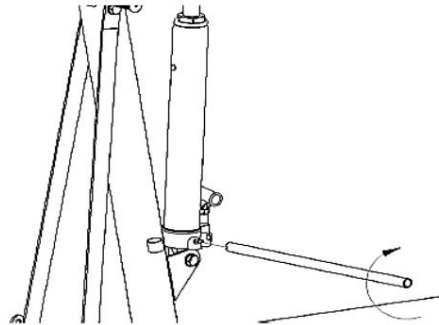
5. Dizalica je spremna za rad. Samo provjerite da pumpa ispravno radi.

6. Upute za uporabu

1. Pročitajte korisnički priručnik, posebno dijelove o opasnostima nastale zbog nepravilne upotrebe.
2. Izvršite postupak uklanjanja zraka (vidi upute).
3. Provjerite da pumpa ispravno radi.
4. Vizualno pregledajte prije svake upotrebe. Ako primijetite bilo kakva oštećenja, nemojte upravljati dizalicom!

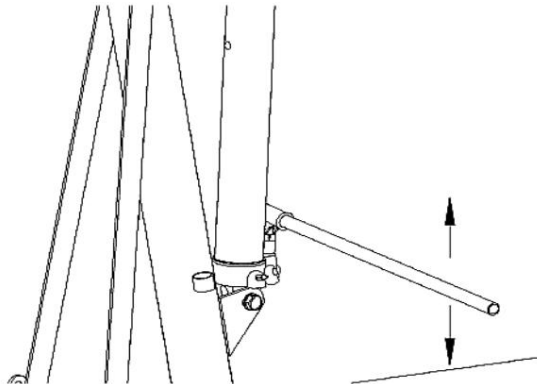
6.1. Hidraulika

1. Upoznajte se s konstrukcijom dizalice.
2. Postavite polugu na mjesto. Provjerite je li poravnata sa spuštajućim ventilom - ako je ne, okrećite u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi u željenom položaju.



3. Postavite polugu u držač.

4. Pričvrstite polugu u nosač. Dizalica nije opterećena. Podignite je i spustite nekoliko puta kako biste osigurali ispravan rad sustava (prije prve upotrebe obavezno izvršite postupak odzračivanja).



6.2. Podizanje dizalice

1. Učvrstite kotače vozila klinovima i aktivirajte ručnu kočnicu kako biste osigurali stabilnost. Osigurajte teret od neočekivanog pomicanja.
2. Postavite ruku blizu točke podizanja.
3. Zatvorite ispusni ventil okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
5. Prije podizanja tereta provjerite je li sigurno postavljen na polugu.
6. Pumpa za podizanje tereta. Nakon podizanja, osigurajte teret.

6.3. Spuštanje dizalice

1. Podignite dizalicu na visinu koja će osigurati dovoljan prostor.
2. Čvrsto uhvatite polugu s obje ruke. Pazite da slučajno ne otvorite naglo ventil za spuštanje.
3. Polako otvorite ispusni ventil okretanjem poluge u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
4. Nakon što otkačite teret, spustite dizalicu u najniži položaj.

UPOZORENJE: Budite izuzetno oprezni prilikom spuštanja. Ručica se može naglo okrenuti. Nadalje, prebrzo otvaranje otpusnog ventila može uzrokovati naglo spuštanje dizalice. Nepoštivanje ovih upozorenja može uzrokovati ozbiljne ozljede.

7. Održavanje

Pridržavanje preporuka za korištenje i održavanje uređaja osigurat će njegovu dugotrajnu upotrebu.

Ne zaboravite održavati dizalicu u dobrom radnom stanju. Nikada ne obavljajte nikakve radove održavanja dok je teret obješen na dizalicu.

Inspekcija

Redovito provjeravajte ima li na uređaju znakova oštećenja ili istrošenosti i provjerite jesu li svi dijelovi prisutni. Prije svake upotrebe provjerite rade li sve komponente ispravno. Slijedite preporuke za podmazivanje i skladištenje kako biste održali izvrsne performanse proizvoda.

Čišćenje

Ako nešto blokira pokretne dijelove dizalice, upotrijebite sredstvo za čišćenje ili odmašćivanje. Uklonite hrđu sredstvom za uklanjanje hrđe.

Podmazivanje:

Bez pravilnog podmazivanja, uređaj neće ispravno funkcionirati. Njegove će se performanse pogoršati, a dijelovi se mogu oštetiti. Provjerite jesu li svi dijelovi podmazani - ako nisu, uvjerite se da jesu.

- Podmažite pokretne dijelove barem jednom mjesečno (prilikom podizanja lakih tereta)
- Podmažite pokretne dijelove jednom tjedno (prilikom podizanja teških tereta)
- Ne koristite brusni papir za čišćenje!

Borba protiv korozije

- Svakodnevno provjeravajte komponente dizalice na znakove korozije ili hrđe.

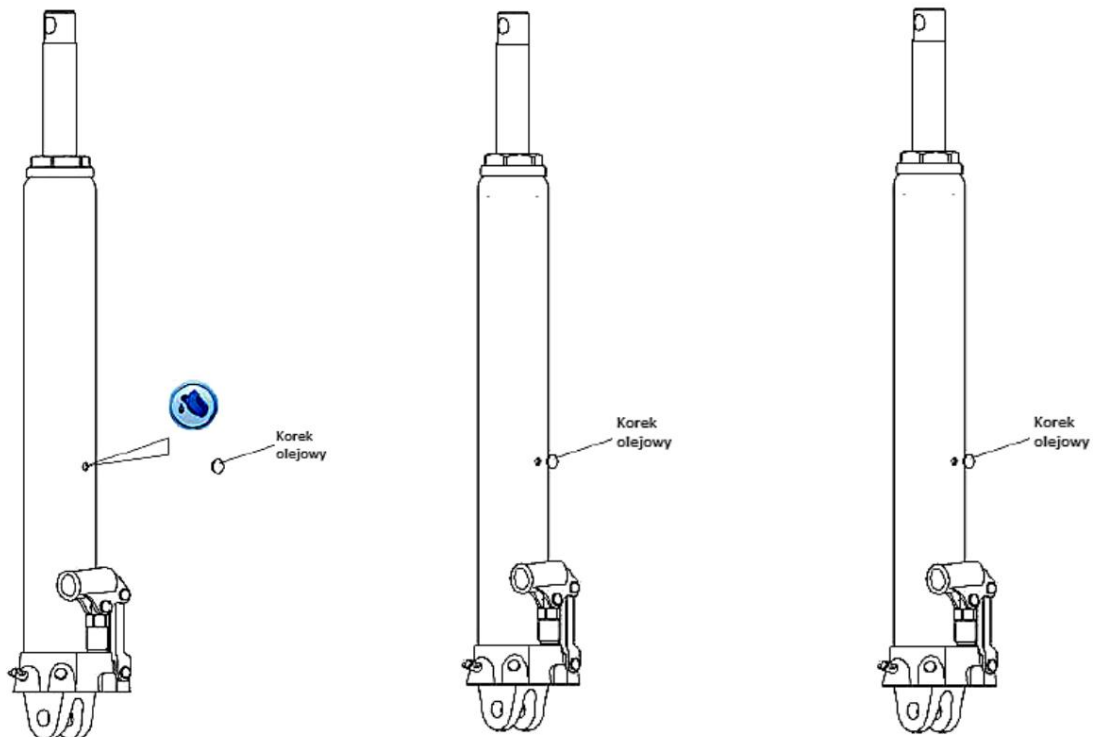
Podignite dizalicu (bez tereta) na maksimalnu visinu i provjerite ima li na streli znakova hrđe. Ako je ima, očistite je što je prije moguće.

Skladištenje 1.

1. Spustite ruku.
2. Postavite polugu u utor za polugu.
3. Čuvati na suhom mjestu (po mogućnosti u zatvorenom prostoru).

8. Punjenje ulja

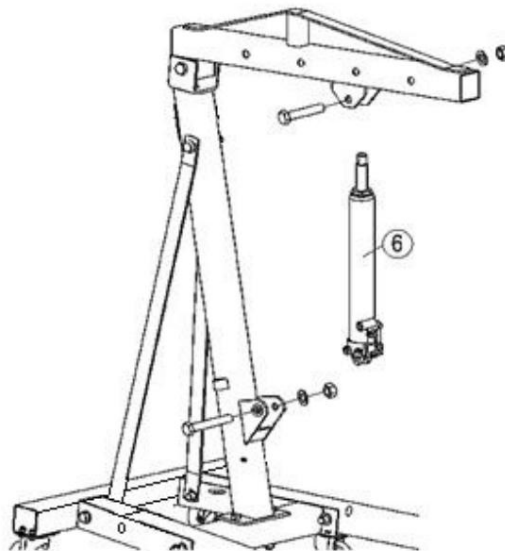
1. Otvorite ventil za otpuštanje okretanjem poluge suprotno od smjera kazaljke na satu i spustite dizalicu u najniži položaj.
2. Uklonite čep za ulje
3. Dolijte ulje dok ne dosegne čep za ulje.



4. Vratite čep za ulje.
5. Izvršite postupak odzračivanja.

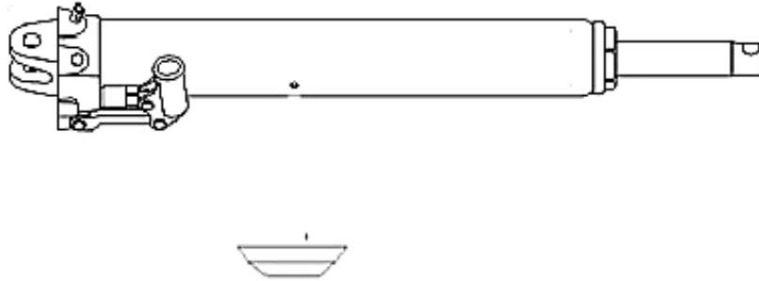
8.1. Izmjena ulja

1. Otvorite ispusni ventil okretanjem poluge u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i postavite dizalicu u najniži mogući položaj.
2. Uklonite vijke i matice kao što je prikazano na slici ispod. Uklonite aktuator (br. 6). NAPOMENA - Budite oprezni prilikom uklanjanja aktuatora.



3. Uklonite čep za ulje.

4. Okrenite aktuator na bok kako biste ispustili ulje kroz otvor za ispuštanje.



5. Postavite aktuator okomito na ravnu površinu.

6. Dolijte ulje dok ne dosegne dno rupe. Pazite da ne dopustite da unutra uđe prljavština ili drugi strani predmeti.

7. Vratite čep za ulje.

8. Ponovno instalirajte aktuator.

9. Zategnite preostale komponente.

10. Izvršite postupak odzračivanja.

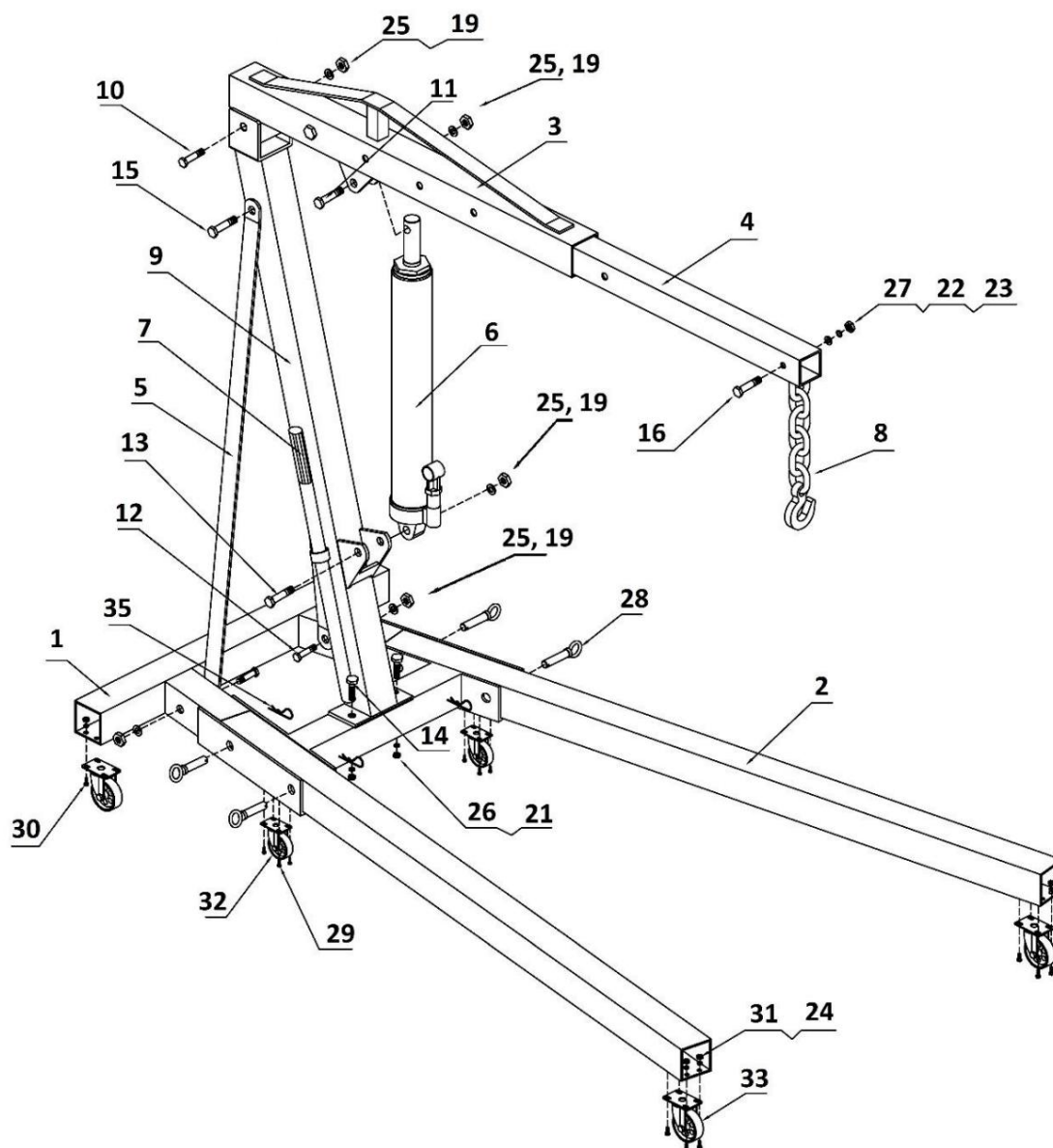
DODATNE NAPOMENE

- ne koristite motorno ulje
- koristite samo ulje namijenjeno za hidraulične uređaje
- Ne koristite kočionu tekućinu, alkohol, glicerol, deterdžente ili kontaminirano ulje.
- Korištenje ulja koje nije preporučeno može oštetiti dizalicu.
- Ne miješajte ulje za dizalicu s drugim tekućinama, kao što su kočiona tekućina, tekućina za mjenjač ili motorno ulje. Rabljeno ulje treba zbrinuti u skladu s lokalnim propisima.

9. Problemi i rješenja

Ne diže se	Ne drži napunjenost	Ne ide dolje	Slab porast šing	Ne podiže se do pune visine	Uzroci i rješenja
X	X		X		Ispustni ventil nije potpuno zatvoren (okrenite polugu u smjeru kazaljke na satu).
X					Pretežak teret
X			X		Zrak u sustavu. Uklonite zrak.
X	X		X	X	Niska razina ulja. Dolijte ulje.
		X			Razina ulja previsoka. Ispustite višak ulja. Podmažite pokretne dijelove.
		X			Nešto blokira aktuator
X	X		X		Napajanje ne radi.

10. Izgradnja dizalica



Ne.	Ime	Količina	Ne.	Ime	Količina
	Prednja noga		19	Plosnata podloška Ø16	6
12	Baza Ruka Produžna	12	20	-	-
3	ruka		21	Plosnata podloška Ø14	3
4	Nosač Hidraulični		22	Plosnata podloška Ø12	1
5	cilindar	1	23	-	-
6		121	24	Plosnata podloška Ø8	24
7	Lanac poluge pumpe		25	Matica 16	6
8		11	26	Matica 14	3
	Vijak za		27	Matica 12	1
9 10	stup M16x120 Vijak	11	28	Vijak	4
11	M16x100 Vijak		29	M8x12 Vijak	8
12	M16x100 Vijak	12	30	M8x20	16
13	M16x100 Vijak		31	Matica 8	24
14	M14x100 Vijak	13	32	3-inčni kotač	2
15	M16x110 Vijak		33	Kotač od 3½"	4
16	M12x80	11	34	-	-
17	-	-	35	Cotter	4
18	-	-	36	-	-

JAMSTVENI UVJETI I JAMSTVENI LIST

1. REDATS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, sa sjedištem u Jabłonnii u blizini Lublina, Jabłonna - Majątek 12, 23-114 Jabłonna (u daljnjem tekstu "Jamac") daje jamstvo za dolje navedenu robu pod uvjetima navedenim u nastavku.
2. Jamstveni rok iznosi 24 mjeseca (u slučaju kupnje od strane poslovnog kupca, jamstveni rok iznosi 12 mjeseci) od datuma kada Kupac primi robu kupljenu od Jamca ili njegovog trgovinskog partnera. Nakon isteka jamstva, Jamac pruža plaćenu uslugu na trošak Kupca. Kupac gubi prava iz jamstva ako prekrši njegove uvjete.
3. Osnova za odobravanje jamstva je ovaj jamstveni list s pečatom i potpisom prodavatelja ili dokaz o kupnji (račun, faktura).
4. Odgovornost Jamca prema ovom jamstvu ograničena je na robu isporučenu i korištenu u Poljskoj.
5. Jamac je odgovoran samo za nedostatke robe koji proizlaze iz uzroka svojstvenih samoj robi ili su posljedica tehnoloških pogrešaka tijekom proizvodnje.
6. Ako se tijekom jamstvenog roka pojave proizvodni ili materijalni nedostaci na robi, Jamac će, nakon provjere opravdanosti reklamacije, osigurati da se nedostaci besplatno uklone u roku od 90 dana od primitka neispravne robe (taj se rok može odgoditi iz razloga koji su izvan kontrole Jamca). Jamac se obvezuje isporučiti robu nositelju jamstva o svom trošku na mjesto na koje je isporučena u trenutku prodaje.
7. Kupac je dužan provoditi periodične preglede prema rasporedu. Redoviti pregledi namijenjeni su osiguravanju sigurne upotrebe uređaja.
8. Osoba koja ostvaruje prava iz jamstva treba dostaviti robu na registrirano sjedište Jamca o Jamčevom trošku.
9. Kupac je dužan omogućiti Jamcu provjeru razloga podnesene reklamacije, u suprotnom će se rok za popravak u jamstvenom roku promijeniti.
10. Jamstvo ne pokriva robu oštećenu kao rezultat:
 - nepravilan prijevoz robe od strane Kupca,
 - rukovanje i održavanje robe izvršeno suprotno Uputama za uporabu, rukovanje robom u
 - nepovoljnim klimatskim uvjetima koji prelaze smjernice navedene u Uputama za uporabu,
 - nepravilna uporaba – nepoštivanje preporuka i intervala održavanja uređaja navedenih u Uputama za uporabu,
 - korištenje vlastite opreme od strane Kupca bez konzultacije s Jamcem,
 - Kupac vrši izmjene i popravke bez konzultacije s Jamcem
 - mehanička oštećenja – pukotine, ogrebotine, gnječenje, oštećenja
 - uzrokovana trećim stranama ili kao posljedica slučajnih događaja i prirodnih katastrofa.
11. Svaka šteta navedena u točki 10. ili druga šteta koju je prouzročio Korisnik može se popraviti na njegov trošak.
12. Jamstvo ne pokriva aktivnosti servisiranja i održavanja opisane u priručniku za uporabu, tj. kalibraciju, izmjenu ulja, zatezanje remena, podmazivanje kliznih dijelova itd., kao ni dijelove stroja koji su podložni habanju (npr. matice za brzo zaključavanje, osovine, gume, poklopci: klizni valjci, čeljusti, udarne glave itd.).
13. U slučaju neopravdane reklamacije ili kvara nastalog krivnjom Kupca, Kupac će pokriti troškove koje je Jamcu nastao, a koji mogu uključivati putne troškove, troškove kurirske službe, troškove tehničkog pregleda, troškove popravka, troškove zamjene komponenti i čišćenje radnih komponenti.
14. Manji nedostaci robe koji ostaju nevidljivi nakon ugradnje i ne utječu na njezinu uporabnu vrijednost, npr. ogrebotine, oštećenja boje, promjena boje plastičnih elemenata, nisu predmet reklamacije.
15. Ako se nedostatak ne može ukloniti, a proizvod je i dalje prikladan za upotrebu, korisnik ima pravo:
 - the povrat vrijednosti koja kompenzira smanjenje kvalitete proizvoda,
 - the zamjena neispravnog proizvoda potpunim,
16. U vezi s jamstvom, prodavatelj isključuje odgovornost iz jamstva. Međutim, to se ne odnosi na potrošače.

ISPUNJAVA PRODAVATELJ:

Datum prodaje proizvoda:.....

Naziv i simbol proizvoda:.....
.....

..... Prodavatelj: (pečat i potpis)	 Kupac: (datum i potpis)
Servisni popravci	Datum, potpis, pečat

Jabłonna - Imanje 12 23-114
Jabłonna - Imanje NIP: 7133126904
tel. 81-565-71-71 faks
81-470-93-67
sklep@redats.com



Izjava o sukladnosti EZ-a
CE-25

REDATS društvo s ograničenom odgovornošću,

Proizvod:
Radionička dizalica
Model:
REDATS H-120

Izjavljuje s punom odgovornošću na temelju: EZ certifikata, broj QA-AC-7537/25
od 28.04.2025., izdanog od strane Ovlaštenog certifikacijskog tijela: Alberk Qa International Technical Control
And Certification Inc. Küçükbakkalköy Mahallesi, Kayışdağı

Caddesi, br. 13 İç Kapı br. 1 Atasehir Istanbul / Turska, da je proizvod u skladu s bitnim zahtjevima Direktive: 2006/24/EZ i specifičnim zahtjevima sadržanim u usklađenim
normama:

EN ISO 12100:2010, EN 13157:2004+A1:2009

Ova izjava je osnova za označavanje proizvoda oznakom CE.

Ova izjava odnosi se samo na strojeve u stanju u kojem su stavljeni na tržište i ne odnosi se na komponente koje je dodao krajnji korisnik ili na bilo kakve naknadne radnje koje je poduzeo.

Tehnička dokumentacija dostupna je u sjedištu REDATS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Jabłonna
- Majątek 12; 23-114 Jabłonna - Majątek.

Jabłonna - imanje, kolovoz 2025



 **REDATS sp. z o.o.**
Dyrektor Operacyjny
Chief Operating Officer
Kamil Tarasiewicz

 **REDATS sp. z o.o.**
www.sklep.redats.pl | www.redats.com
NIP: 7133126904 |  Jabłonna Majątek 12
KRS: 0001052621 | 23-114 Jabłonna
REGON: 526250014 | POLAND
☎ +48 (81) 565 71 71



DIZALICA ZA MOTORE REDATS H-120



ORIGINALNI KORISNIČKI PRIRUČNIK verzija

V.1.1 kolovoz 2025.



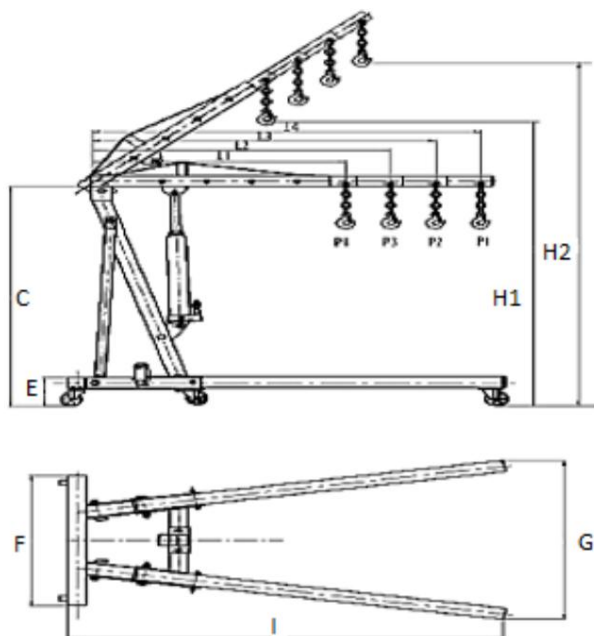
Prije početka rada s dizalicom motora pažljivo pročitajte ovaj priručnik.

Sadržaj

1. Tehnički parametri	20
2. Opće sigurnosne mjere	20
3. Korištenje i održavanje.....	20
3.1. Predoperativni pregled	21
3.2. Opći sigurnosni savjeti.....	21
4. Instalacija	22
5. Odzračivanje dizalice motora	25
6. Radni priručnik.....	27
6.1. Hidraulika.....	27
6.2. Podizanje dizalice	27
6.3. Spuštanje dizalice.....	27
7. Održavanje.....	28
8. Napunite ulje	29
8.1. Izmjena ulja	29
9. Rješavanje problema.....	30
10. Konstrukcija dizalice.....	31
Izjava EZ-a o sukladnosti	32

1. Tehnički parametri

Kapacitet (kg)	500 – 2000
Bruto težina (kg)	70
Neto težina (kg)	68



Dio	Opis
Položaj nosivosti 1 (P1)	0,5 tona
Nosivost, položaj 2 (P2)	1 tona
Položaj nosivosti 3 (P3)	1,5 tona
Nosivost, položaj 4 (P4)	2 tone
Duljina položaja kraka 1 (L1)	98 cm
Duljina položaja kraka 2 (L2)	116 cm
Duljina položaja kraka 3 (L3)	134 cm
Duljina položaja kraka 4 (L4)	152 cm
Minimalna visina grane (H1)	187 cm
Maksimalna visina grane (H2)	227 cm
Visina okvira (E)	18 cm
Duljina okvira (I)	155 cm
Ukupna visina (C)	142 cm
Širina okvira (G)	95 cm
Širina okvira (F)	70 cm

2. Opće sigurnosne mjere

OPREZ: Obavezno pažljivo pročitajte sve upute. Nepoštivanje istih može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

VAŽNO: Dizalicu smije koristiti samo obučeno osoblje.

OPREZ: Ovaj priručnik s uputama ne pokriva sve opasnosti koje se mogu dogoditi rukovatelju. Koristite zdrav razum dok ga koristite. I ne zaboravite pridržavati se lokalnih zdravstvenih i sigurnosnih propisa.

3. Korištenje i održavanje

- Ne mijenjajte dizalicu ni na koji način. Bilo kakve promjene mogu utjecati na funkcioniranje dizalice ili njezinu pouzdanost.
- Provjerite da nema oštećenih ili istrošenih dijelova. U slučaju da ih pronađete, zamijenite ih novima.
- Skladištenje dizalice. Ako planirate prestati koristiti dizalicu neko vrijeme, držite je izvan dohvata djece. Budite uvjereni se da nijedan dio nije istrošen ili oštećen.
- Nikada ne koristite dizalicu pod utjecajem alkohola ili drugih droga.
- Pazite da u blizini dizalice nema djece.

3.1. Predoperativni pregled

- Provjerite dizalicu na moguća oštećenja. Provjerite jesu li svi dijelovi na svom mjestu. Potražite znakove oštećenja ili prekomjernog trošenja.
- **Pravilno podmazivanje je ključno za pouzdan rad dizalice.**
- Izbjegavajte korištenje s prekomjerno istrošenim dijelovima ili bez odgovarajućeg podmazivanja. To može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
- Provjerite prostor oko dizalice zbog mogućih opasnosti.

3.2. Opći sigurnosni savjeti

Ne preopterećujte dizalicu

- Nikada ne prekoračujte kapacitet dizalice. Prekomjerno opterećenje može oštetiti dizalicu.

Koristiti na ravnim i tvrdim površinama

- Postavite dizalicu na površine koje mogu podnijeti opterećenje. Ne koristite je na neravnim površinama.

Stabilnost

- Prije nego što počnete raditi na automobilu, povucite ručnu kočnicu.
- Postavite klinove za kotače kako biste držali automobil.

Postavite teret prije podizanja.

- Nepravilno postavljen teret može oštetiti dizalicu.

Budite oprezni prema drugima

- Prije nego što počnete dizati, provjerite da nema predmeta ili ljudi u blizini dizalice. Sigurna udaljenost je najmanje 180 cm.

Polako spustite dizalicu.

Dizalica se ne smije koristiti za podupiranje ili stabilizaciju tereta.

- Korištenje dizalice za podupiranje ili stabilizaciju tereta može dovesti do ozbiljnih ozljeda, gnječenja ili čak smrt. Prije početka rada obavezno stabilizirajte teret. Držite ruke i noge podalje od tereta.

Ne mijenjajte postavke sigurnosnog ventila.

Radite pažljivo. Ostanite usredotočeni na ono što radite. Nemojte ga koristiti kada ste umorni ili vam se vrti u glavi. Držite se podalje od dizalice ako ste pod utjecajem droga ili alkohola.

Pravilan trening

- Pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Neobučeno osoblje treba se držati podalje od dizalice. Ne smiju je koristiti.

Predoperativna provjera

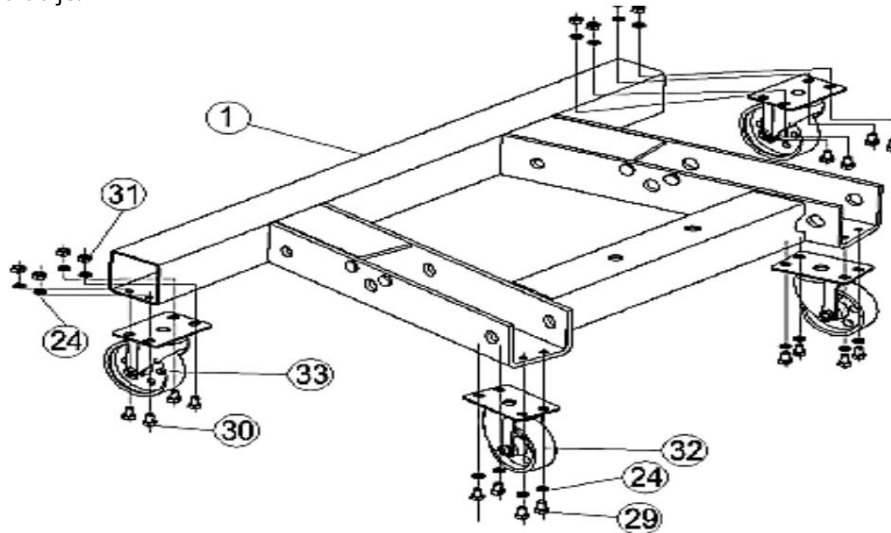
- Potražite bilo kakva oštećenja, znakove prekomjernog trošenja ili nedostajuće dijelove.

4. Montaža

KORAK 1

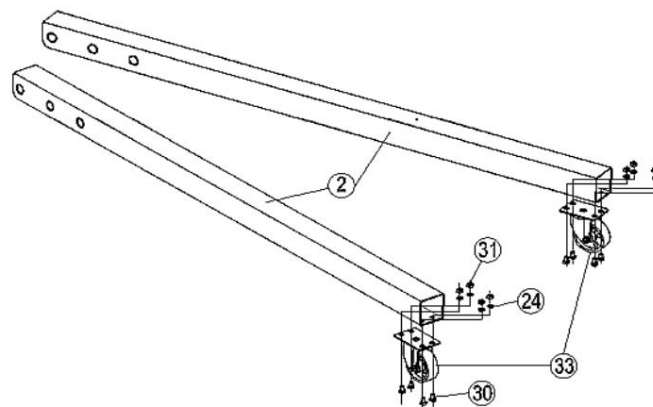
Ugradite dva velika kotačića (br. 33) na dizalicu pomoću vijaka (br. 30) ili matica (br. 31) i podložnih pločica (br. 24). Tijekom ugradnje, vijke treba postaviti glavom prema dolje.

Ugradite dva mala kotačića (br. 32) na dizalicu pomoću vijaka (br. 29) i podložnih pločica (br. 24). Tijekom ugradnje, vijke treba postaviti glavom prema dolje.



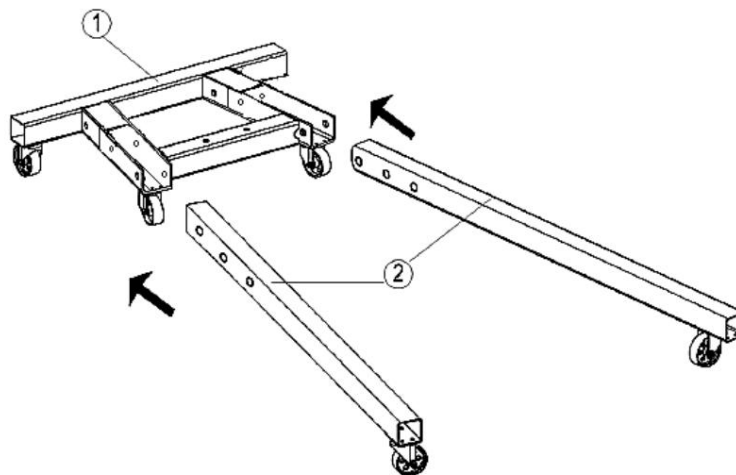
KORAK 2

Pričvrstite dva velika kotačića (br. 33) na prednje noge dizalice (br. 2) pomoću vijaka (30), podložnih pločica (br. 24) i matica (br. 31).

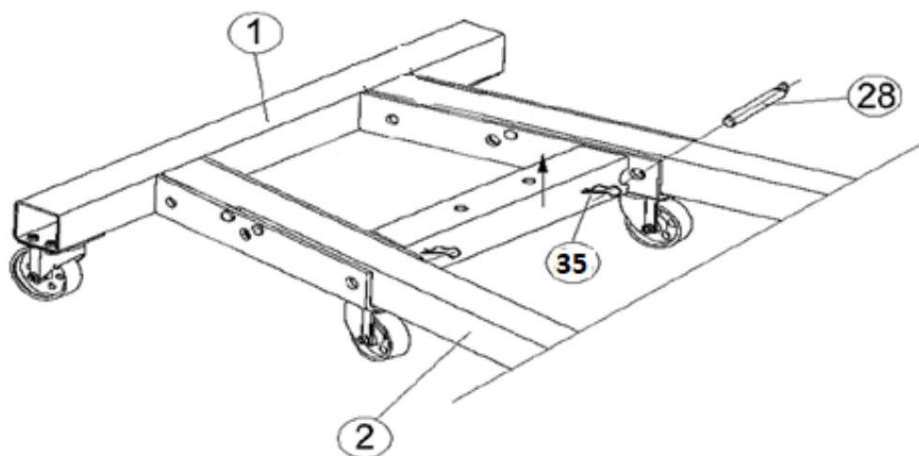


KORAK 3

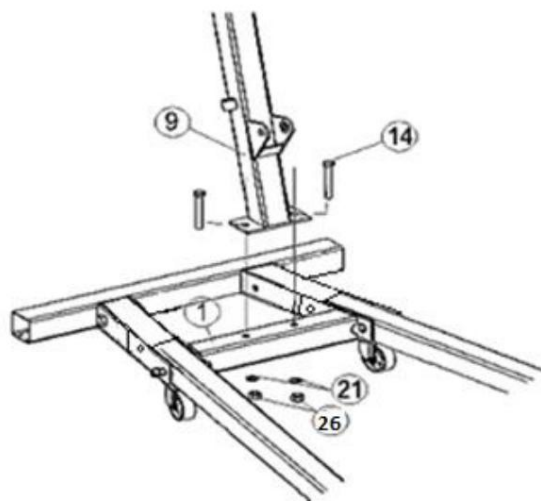
Spojite noge (br. 2) s bazom (br. 1)

**KORAK 4**

Podignite jednu stranu baze kako biste rupe (br. 2) postavili na istu visinu. Zatim u rupu uvrnite vijke (br. 28).

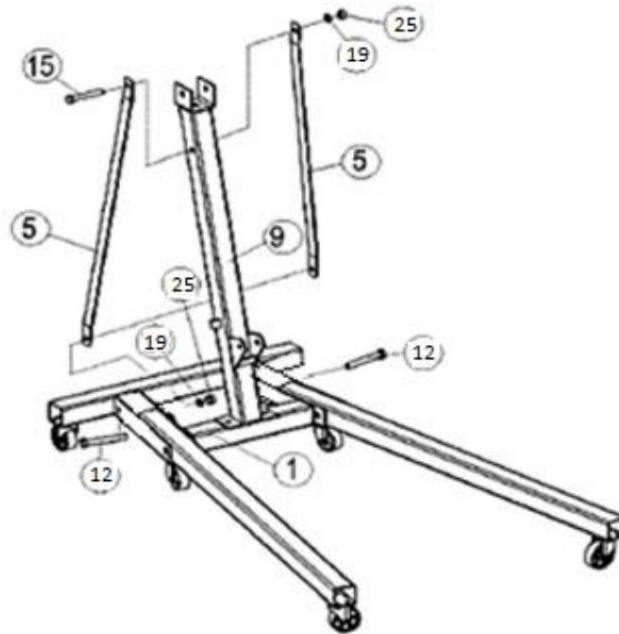
**KORAK 5**

Upotrijebite dva vijka (br. 14), podlošku (br. 21) i maticu (br. 26) za spajanje dna stupa (br. 9) i baze (br. 1). Nemojte još potpuno zategnuti vijke, to će olakšati spajanje stupa na nosače u sljedećem koraku.



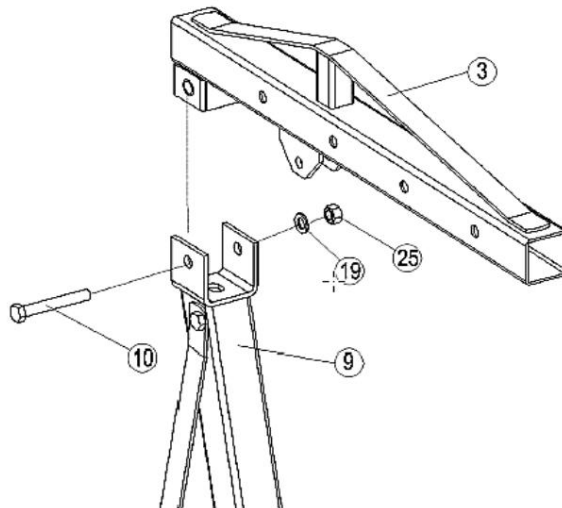
KORAK 6

Upotrijebite dva vijka (br. 12), podloške (br. 19) i matice (br. 25) za spajanje donjih dijelova nosača (br. 5) i baze (br. 1). Zatim upotrijebite vijak (br. 15), podlošku (br. 19) i maticu (br. 25) za spajanje gornjeg dijela nosača i stupa (br. 9). Sada zategnite vijke (br. 14) iz prethodnog koraka. Provjerite je li sve zategnuto.



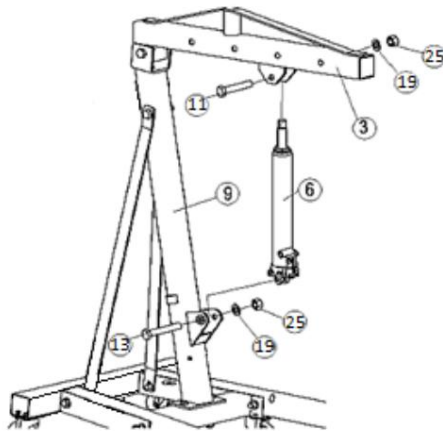
KORAK 7

Pomoću vijka (br. 10), podloške (br. 19) i matice (br. 25) pričvrstite nosač (br. 3) na stup. Zategnite maticu (br. 25) kako bi se nosač (br. 3) slobodno pomicao. Nemojte previše zategnuti – nosač bi se trebao pomicati bez napora.



KORAK 8

Pomoću vijka (br. 13), podloške (br. 19) i matice (br. 25) pričvrstite donji dio okvira (br. 6) na stup (br. 9). Vijkom (br. 11), podloškom (br. 19) i maticom (br. 25) spojite krak s krakom (br. 3).

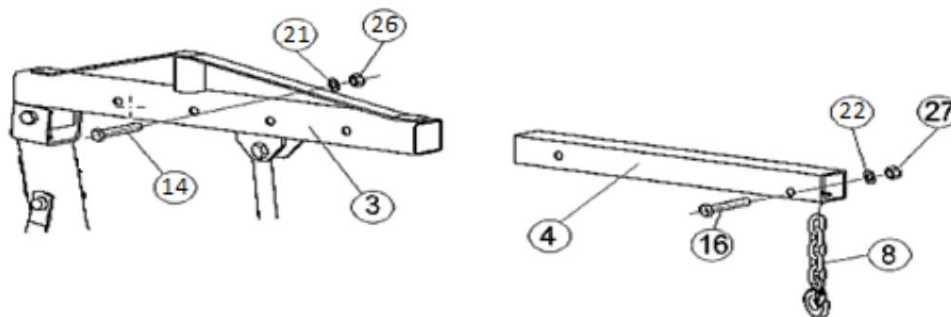


KORAK 9

Stavite element označen s (br. 4) na nosač i pritegnite ga vijkom (br. 14), podloškom (br. 21) i maticom (br. 26).

Stavite ga u odabrani kapacitet. Upotrijebite vijak (br. 16), podlošku (br. 22) i maticu (br. 27) za ugradnju kuke i lanca (br. 8).

Važno – krak ima 4 položaja za podešavanje kapaciteta. Odaberite pravi položaj prije početka rada.



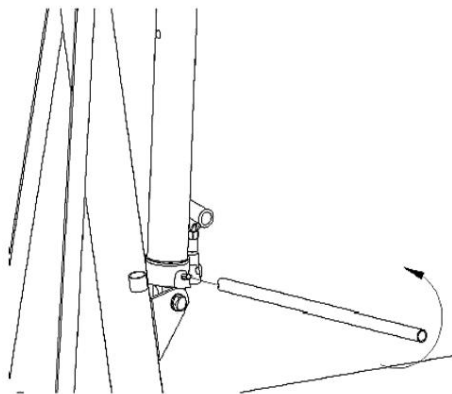
5. Odzračivanje dizalice motora

Prije prve upotrebe dizalice, uklonite zrak iz sustava. Imajte na umu da zrak može negativno utjecati na rad dizalice. Dobra je ideja ukloniti ga i prije prve upotrebe, kao i tijekom redovitog postupka održavanja.

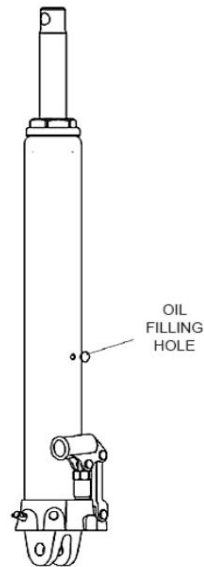
Pogledajte kako to učiniti:

OPREZ – ovaj postupak se izvodi bez tereta na dizalici.

1. Okrenite sigurnosni ventil suprotno od smjera kazaljke na satu, u otvoreni položaj.

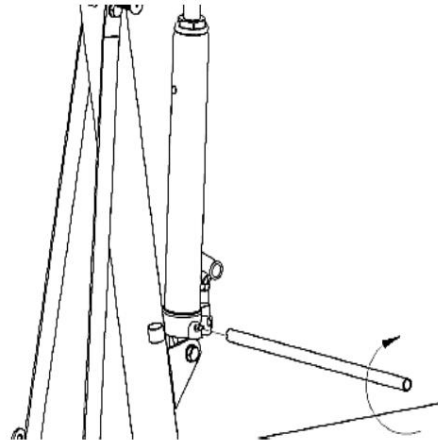


2. Pritisnite polugu 6-8 puta. Postavite polugu u donji položaj kako biste pristupili otvoru za punjenje uljem.



3. Pomoću plosnatog odvijača pomaknite otvor za dovod ulja u stranu kako biste uklonili zrak iz sustava (pazite da ne oštetite otvor).

4. Okrenite sigurnosni ventil u smjeru kazaljke na satu u zatvoreni položaj.



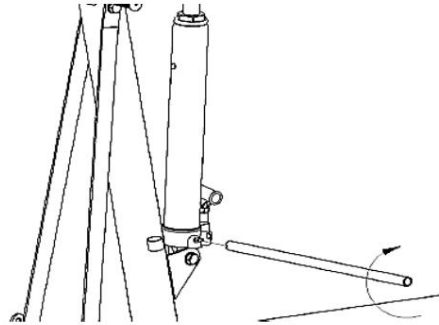
5. Dizalica je spremna za rad. Samo provjerite da pumpa ispravno radi.

6. Radni priručnik

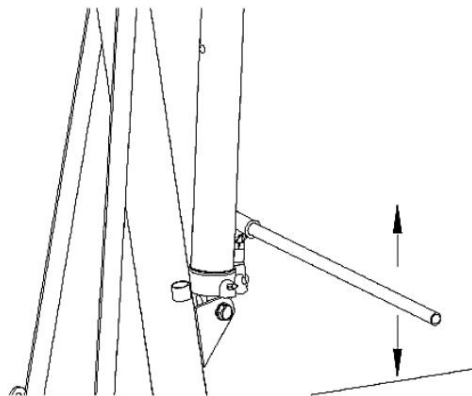
1. Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu, posebno dijelove koji se odnose na opasnosti povezane s nepravilnom upotrebom.
2. Provedite postupak odzračivanja (vidi upute).
3. Provjerite da pumpa ispravno radi.
4. Prije upotrebe dizalice izvršite vizualni pregled. Ako primijetite bilo kakva oštećenja, odmah prekinite rad.

6.1. Hidraulika

1. Upoznajte strukturu dizalice.
2. Postavite polugu na mjesto. Provjerite je li u istom položaju s ventilom za spuštanje – ako nije, okrenite je u smjeru kazaljke na satu dok ne dođe do položaja .



3. Stavite polugu u ručku. Stavite je u položaj.
4. Stavite polugu u ručku, bez tereta na dizalici. Povucite je gore-dolje nekoliko puta kako biste se uvjerali da sustav ispravno radi (prije prve upotrebe uklonite zrak iz sustava).



6.2. Podizanje dizalice

1. Postavite klinove blizu kotača automobila. Teret postavite na sigurno mjesto – kako ne bi došlo do neočekivanih pokreta.
2. Postavite krak blizu točke podizanja.
3. Povucite ručnu kočnicu.
4. Zatvorite sigurnosni ventil okrećući ga u smjeru kazaljke na satu.
5. Prije podizanja tereta provjerite je li sigurno postavljen na krak.
6. Pritisnite polugu za podizanje tereta. Nakon podizanja provjerite je li teret siguran.

6.3. Spuštanje dizala

1. Podignite dizalicu na visinu koja omogućuje jednostavan pristup.
2. Čvrsto uhvatite ručku s obje ruke. Držite je tako da vam ruke ne klize i da se sigurnosni ventil ne spusti.
3. Polako otvorite sigurnosni ventil okrećući polugu suprotno od smjera kazaljke na satu.

4. Nakon uklanjanja tereta, gurnite ga u najniži položaj kako biste spriječili hrđu ili prljavštinu.

OPREZ: Budite izuzetno oprezni prilikom spuštanja. Ručka se može naglo pomaknuti. Osim toga, prebrzo otvaranje sigurnosnog ventila može spustiti dizalicu. Nepoštivanje ovih sigurnosnih mjera može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda ili čak smrti.

7. Održavanje

Pridržavanje preporuka za korištenje i održavanje dizalice rezultirat će godinama rada bez problema.

Pazite da dizalicu održavate u dobrom stanju. Izbjegavajte izvođenje bilo kakvih radova održavanja s teretom na dizalicu.

Inspekcija

Provjerite ima li znakova istrošenosti, oštećenja ili nedostajućih dijelova. Prije svake upotrebe provjerite rade li svi dijelovi ispravno. Slijedite pravila u vezi podmazivanja i skladištenja kako bi stroj radio godinama.

Čišćenje

Ako nešto blokira pokretne dijelove dizalice, upotrijebite sredstvo za uklanjanje masnoće. Za uklanjanje hrđe upotrijebite sredstvo za uklanjanje hrđe sprej.

Podmazivanje

Bez pravilnog podmazivanja, dizalica ne bi ispravno radila. Njezini parametri bi bili pogođeni, a dijelovi bi se mogli oštetiti. Provjerite jesu li svi dijelovi pravilno podmazani – ako nisu, podmažite ih.

- Podmažite sve pokretne dijelove jednom mjesečno (prilikom rada s lakšim opterećenjima)
- Podmažite sve pokretne dijelove jednom tjedno (prilikom rada s velikim opterećenjima)
- Ne koristite brusni papir za čišćenje!

Zaštita od hrđe

- svakodnevno provjeravajte ima li znakova korozije.

Podignite dizalicu (bez tereta) na maksimalnu visinu i provjerite ima li na streli znakova hrđe. Ako ih primijetite, uklonite ih.

Pohrana

1. Spustite ruku.

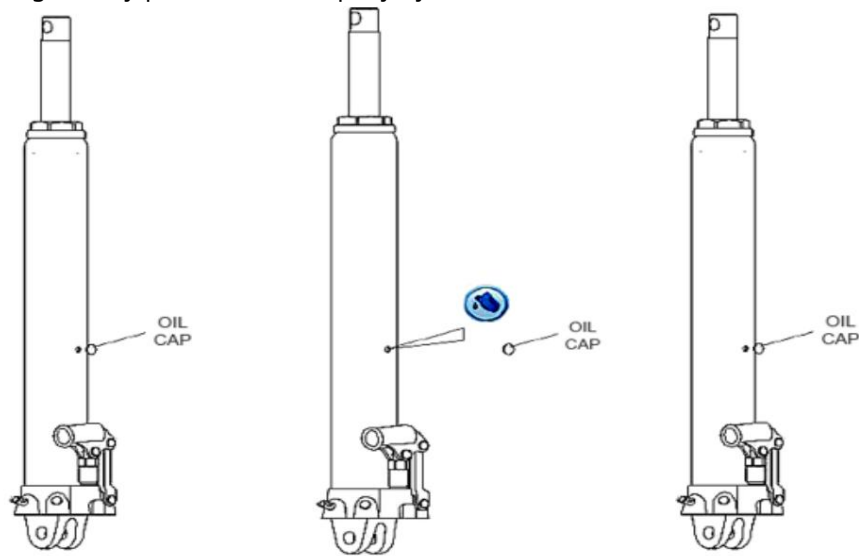
2. Postavite ručku u povišeni položaj.

3. Čuvajte ga na suhom mjestu (po mogućnosti u zatvorenom prostoru).

Ako dizalicu držite vani, podmažite sve dijelove.

8. Napunite ulje

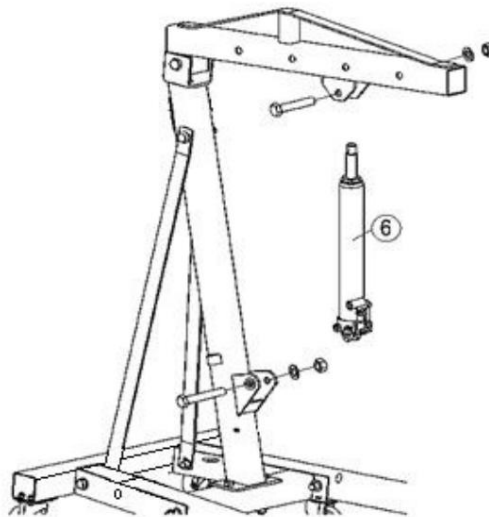
1. Otvorite sigurnosni ventil okrećući ručku suprotno od smjera kazaljke na satu. Gurnite dizalicu u najniži položaj.
2. Izvadite čep za ulje.
3. Dolijte ulje dok ne dosegne donji prsten otvora za punjenje.



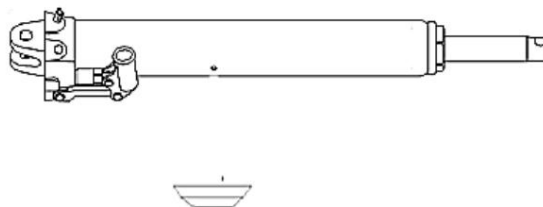
4. Vratite čep za ulje natrag.
5. Uklonite zrak iz sustava.

8.1. Izmjena ulja

1. Otvorite sigurnosni ventil okretanjem ručke suprotno od smjera kazaljke na satu i postavite dizalicu u najniži mogući položaj.
2. Odvrnite vijke i kapice kao što je prikazano na slici ispod. Pažljivo uklonite pumpu (br. 6).



3. Izvadite čep za ulje.
4. Stavite pumpu sa strane kako bi ulje proliło kroz otvor.



5. Postavite pumpu vodoravno, na ravnu površinu.

6. Dolijte ulje dok ne dosegne razinu donjeg prstena. Pazite da u sustav ne uđu čestice prljavštine.
7. Vratite čep za ulje natrag.
8. Vratite pumpu natrag (vidi korake 2 i 3).
9. Zategnite sve vijke.
10. Uklonite zrak iz sustava.

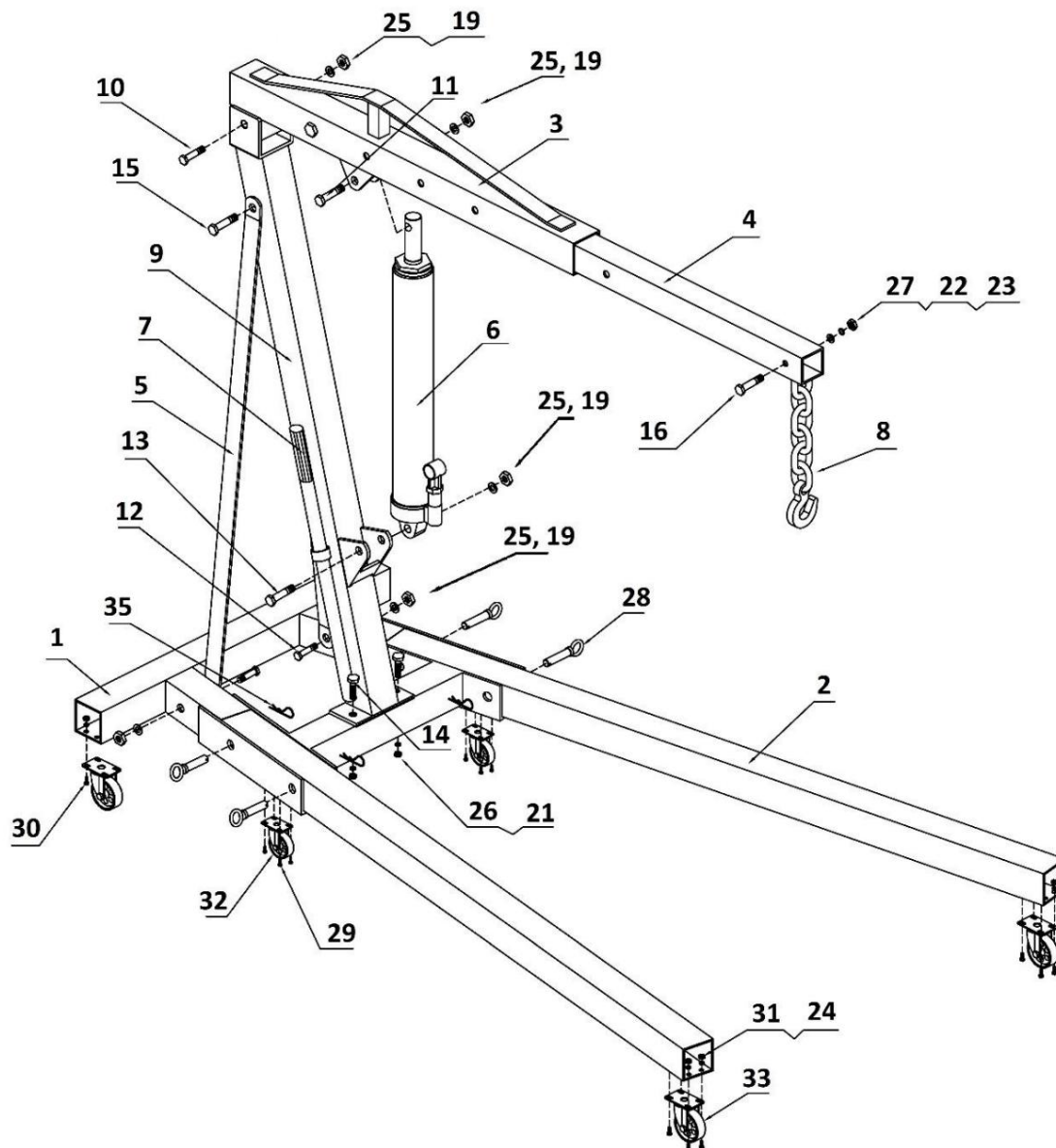
DODATNE INFORMACIJE

- Ne koristite motorno
- ulje. Koristite samo
- hidraulično ulje. Ne koristite kočionu tekućinu, alkohol, glicerol, deterdžente
- ili prljavo ulje. Koristite samo preporučeno ulje – ostalo može oštetiti
- dizalicu. Nikada ne miješajte ulje s drugim tekućinama, poput: kočione tekućine, motornog
- ulja ili ulja mjenjača. Iskorišteno ulje treba reciklirati u skladu s lokalnim propisima.

9. Rješavanje problema

Dizalica ne diže	Dizalica ne drži teret	Dizalica se ne spušta	Dizalica se polako podiže	Dizalica ne podiže do kraja	Razlozi i rješenja
X	X		X		Sigurnosni ventil nije potpuno zatvoren (okrenite polugu u smjeru kazaljke na satu).
X					Preveliko opterećenje.
X			X		Zrak u sustavu. Uklonite ga.
X	X		X	X	Niska razina ulja. Dolijte ga.
		X			Visoka razina ulja. Uklonite višak ulja. Podmažite pokretne dijelove.
		X			Nešto blokira pumpu.
X	X		X		Nema napajanja.

10. Konstrukcija dizalice



Ne.	Ime	Količina br.	Ime	Količina
	Baza	1 19 2 20	Podloška ravna Ø16	6
1 2	Noga		-	-
3	Bum	1 21 1	Podloška ravna Ø14	3
4	Produžetak grane	22 2 23 1	Podloška ravna Ø12	1
5	Potporni remen	24	-	-
6	Dugi Ram lask		Podloška ravna Ø 8	24
7	Ručka	1 25 1 26	Matica 16	6
8	Lanac		Matica 14	3
	Glavna pošta	1 27 1 28	Matica 12	1
9 10	Vijak M16x120		Zaštitni klin	4
11	Vijak M16x100	1 29 2 30	Vijak M8x12	8
12	Vijak M16x100		Vijak M8x20	24
13	Vijak M16x100	1 31 3 32	Matica 8	16
14	Vijak M14x100		Kotačić 3"	2
15	Vijak M16x110	1 33 1 34	Kotačić 3-1/2"	4
16	Vijak M12x80		-	-
17	-	- 35 - 36	Prikvači	4
18	-		-	-

Jabłonna - Imanje 12 23-114
Jabłonna - Imanje NIP: 7133126904
tel. 81-565-71-71 faks
81-470-93-67
sklep@redats.com



Izjava EZ-a o sukladnosti
CE-25

REDATS društvo s ograničenom odgovornošću,

Proizvod:

Dizalica za motore

Model:

REDATS H-120

Pod isključivom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod u skladu s: EZ certifikatom, broj

QA-AC-7537/25, izdan 28.04.2025. od strane prijavljenog tijela za

Direktivu o strojevima: Alberk Qa

International Technical Control And Certification Inc. Küçükbakkalköy Mahallesi, Kayışdağı Caddesi, br. 13 İç Kapı

br. 1 Atasehir Istanbul / Turska, proizvod je u skladu s bitnim

zahtjevima:

Direktiva 2006/42/EZ

kao i detaljne zahtjeve navedene u usklađenim standardima:

EN ISO 12100:2010, EN 13157:2004+A1:2009

Ova Izjava je osnova za primjenu CE oznake na proizvod.

Ova Izjava odnosi se isključivo na strojeve u stanju u kojem su stavljeni na tržište i isključuje komponente koje dodaje i/ili operacije koje naknadno izvodi krajnji korisnik.

Tehnička dokumentacija dostupna je na: REDATS društvo s ograničenom odgovornošću, Jabłonna - Majątek 12; 23-114 Jabłonna - Majątek.

Jabłonna - imanje, kolovoz 2025



 **REDATS sp. z o.o.**
Dyrektor Operacyjny
Chief Operating Officer
Kamil Tarasiewicz

 **REDATS sp. z o.o.**
www.sklep.redats.pl | www.redats.com

NIP: 7133126904
KRS: 0001052621
REGON: 526250014

 Jabłonna Majątek 12
23-114 Jabłonna
POLAND
 +48 (81) 565 71 71